

DESDOBRÁVEL



Handwritten signature and date.

24/10/20



Gelados de Portugal

### FABRIDOCE - DOCES REGIONAIS

Rua da Paz 117, Quintã do Loureiro,  
3800-587 Cacia, Aveiro, Portugal

T. +351 234 913 392  
geral@fabridoce.pt

www.fabridoce.pt  
www.geladosdeportugal.pt



Gelados de Portugal



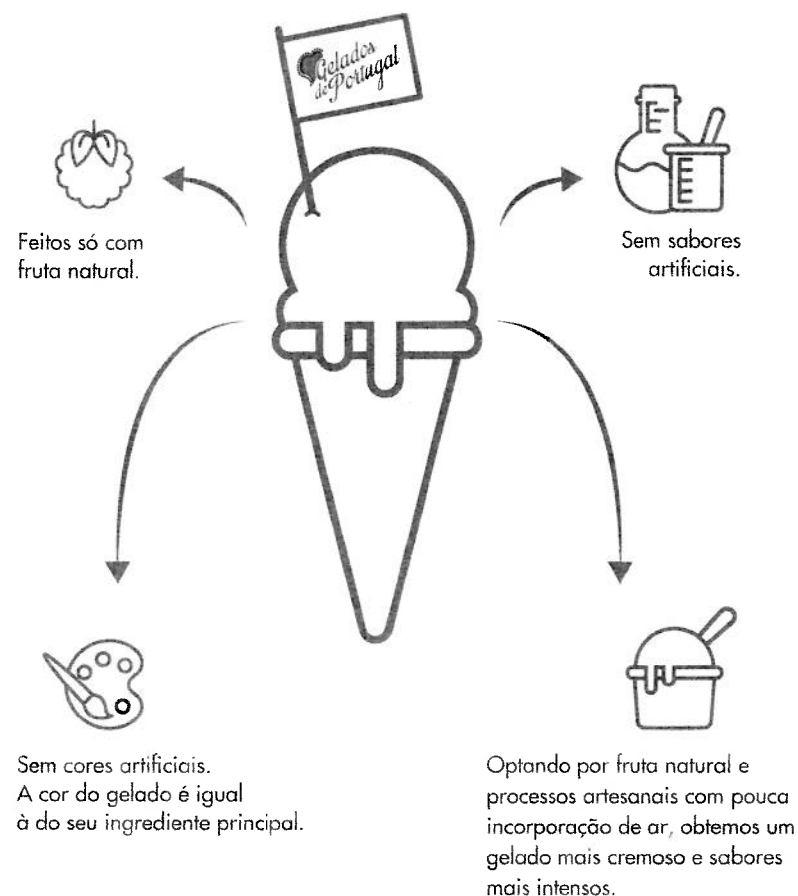
# Bons Gelados começam com Bons Ingredientes



Criada em 2013, a Gelados de Portugal é uma marca portuguesa que promove sabores portugueses preparados com matéria-prima nacional.

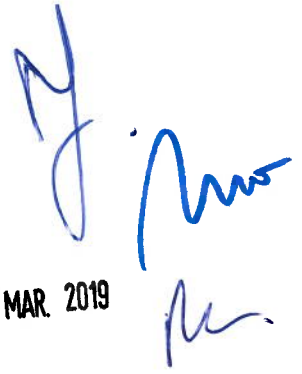
Desenvolvemos sabores genuínos utilizando ingredientes naturais (somente fruta, não polpa) sem adição de açúcar e conservantes artificiais.

A qualidade dos ingredientes portugueses, a nossa arte do saber fazer aliada a uma baixa percentagem de incorporação de ar (22% overrun), permitem que os nossos gelados sejam sublimemente cremosos.



ROCHA DO INFERNO

27/01/20



27 MAR. 2019

ARGAM, Lda  
Av. Rei Humberto II de Itália, s/n  
Quiosque Rocha do Inferno  
2750-800 Cascais  
NIF: 514006307  
Tel: 216 049 256  
Telm: 934 153 753  
E-mail: rochadoinferno@gmail.com

  
**Agência DNA CASCAIS**  
Ninho de Empresas DNA - Cruz da Popa  
2645-449 Alcabideche

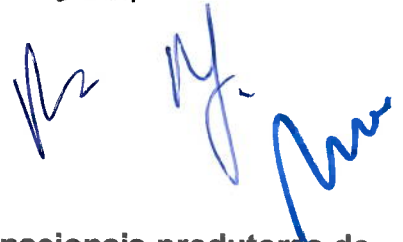
## RESPOSTA AO CONCURSO PÚBLICO DE CONCESSÃO DO QUIOSQUE DO JARDIM DOS PASSARINHOS

Ex.mos Senhores,  
DNA. Cascais Empreendedorismo e Comercio.

### ① Apresentação e experiência:

A Argam, Lda foi criada no ano de 2016 na sequência da oportunidade de exploração do Quiosque Rocha do Inferno, sito na Boca do Inferno em Cascais. Este espaço estará em breve a completar o seu septuagésimo ano de gestão familiar, tendo sido sua fundadora a D.ª Ilda da Silva nos inícios dos anos 50 do século passado.

Esta micro empresa, que reúne um membro da terceira e dois outros da quarta geração da família para além de mais cinco funcionários, teve durante estes últimos anos a capacidade de renovar o conceito de negócio, de multiplicar por 2,5 o VN e por 3 o quadro de pessoal na época alta, isto só possível com um investimento de cerca de cento e vinte mil euros. Para mais esclarecimentos relativamente aos resultados da nossa empresa, recomendamos a V.Ex.as um contacto direto com o Dr. António Ferreira, nosso TOC e sócio-gerente da Multiplicandum - Consultoria, Contabilidade e Fiscalidade, Lda.



## ② Inovação e conceito:

A nossa aposta na inovação, assenta em parcerias com empresas nacionais produtoras de artigos diferenciadores e de valor acrescentado, incluindo um produtor de legumes biológicos. Deste modo conseguimos desenvolver um negócio sustentável para ambas as partes, e sobretudo, com uma excelente aceitação por parte dos nossos clientes.

O nosso principal parceiro, tendo em conta o volume de compras realizado em 2019, é uma empresa produtora de gelados artesanais com sabores tipicamente portugueses. Já tínhamos inclusive iniciado com este parceiro, um trabalho preparatório para a eventualidade de encontrar-mos em Cascais, um espaço adequado a implementação de um novo quiosque. Na documentação anexa, encontrarão algum material desenvolvido para o efeito nos **anexos A e A1**.

O conceito que desejamos implementar neste quiosque, assenta na venda dos Gelados de Portugal, com pelo menos dez sabores de gelados de bola, conforme **desdobrável anexo**, complementada com uma oferta de waffles e crepes, doces caseiros e tostas mais elaboradas, para fazer frente à sazonalidade da venda de gelados. Nas bebidas apostaremos nos sumos naturais, numa oferta muito alargada de cafetaria e em cerveja artesanal. Aconselhamos a consulta de um esboço de menu no **anexo B**, para maior esclarecimento da nossa oferta.

## ③ Qualidade do serviço e dinamização:

Neste quiosque, para além da oferta diferenciadora de produtos nacionais, pretendemos apresentar um serviço de mesa na esplanada, mantendo assim a nossa política de qualidade que abrange não só a oferta mas igualmente o serviço, com pessoas formadas para a função a desempenhar e com conhecimento de pelo menos uma língua estrangeira, o inglês. Temos efetivamente uma equipa jovem, com profissionais formados na área do marketing e do turismo.

Quanto à dinamização; no espaço renovado com base na imagem dos Gelados de Portugal, que recorre a um visual impactante que apela à gulosice com o argumento da portugalidade, em que colocaremos toldos, chapéus de sol e outros materiais de comunicação, assim como um novo mobiliário de esplanada, conforme exemplo no **anexo C**, pretendemos oferecer acesso à internet grátis, música ambiente, e se nos for possível, pontualmente algumas atuações de música ao vivo.

## ④ Equipamento interior:

O equipamento interior, será o necessário e adaptado ao espaço existente, que nesta fase desconhecemos. A potência do quadro será eventualmente atualizada, caso não agüente o consumo do equipamento pretendido.

27/10/20

⑤ Renda mensal:

Perante o investimento ainda por contabilizar, respeitante ao equipamento, e um quadro de pessoal nunca inferior a 4 funcionários, devido ao horário alargado e sem folga semanal, e uma vez que nos encontramos num contexto económico de crise, com uma recuperação previsivelmente lenta do consumo, a nossa oferta de renda mensal assenta no valor base de licitação de € 1500,00 (mil e quinhentos euros) mensais, acrescida de IVA à taxa legal.

Em Cascais a 16 de Abril de 2020.

A gerência:

**ARGAM, LDA.**  
Centro Cite n.º 514 886 287  
Av. Rei Humberto II de Itália,  
Quilósclo Rocha do Inferno, s/n  
Boca do Inferno - 2750-100 Cascais



*[Handwritten signatures]*  
27/10/20



ANEXO A1

27 marzo  
*[Handwritten signature]*

## Cafés.chás&Co

### Coffees.teas&Co

Café / Espresso  
Balcão / Counter  
Mesa / Table

Descafeinado / Espresso Decaf  
Balcão / Counter  
Mesa / Table

Pingado&Garoto / Espresso Macchiato  
Balcão / Counter  
Mesa / Table

Abatanado  
Americano

Meia de Leite  
Americano with milk

Galão  
Coffee Lattee

Cappuccino

Mocha

Iced Coffee

Iced Coffee Lattee

Copo de Leite  
Glass of Milk

Chocolate Milk

Chá / Tea  
Caneca / Cup  
Bule / Pot

Bule Chá da Casa  
Homemade Tea Pot

Chocolate Quente  
Hot Chocolate

\*Todas as opções acima poderão ser feitas com leite vegetal. Extra:

\*All the options above can be made with a type of vegetable milk. Extra:

## águas

### Waters

Água / Water  
500 ml  
1,5L

Água das Pedras / Sparkling Water  
250 ml  
1L

Água das Pedras Limão 250 ml  
Sparkling Water Lemon 250 ml

Água c/ gás / Sparkling Water 500 ml

## Sumos.naturais

### Natural.juices

Laranja  
Orange

Limonada / Lemonade  
Caneca / Mug  
Jarro / Jug

Frutos Vermelhos & Laranja  
Red Fruits & orange

Beterraba & Laranja  
Beetroot & orange

## Outras.bebidas

### Other.drinks

COMPAL (juices in bottle) 200 ml

Schweppes 250ml  
Ginger Ale, Tonic, Lemon, Pink

Refrigerantes / Sodas 330 ml  
Fanta, Coca-cola, Nestea, 7UP,  
Sumol, Guaraná

PURE LEAF 330 ml  
Limão, Menta, Pêssego  
Lemon, Minth, Peach

Refrigerantes / Sodas 500 ml  
Coca-cola, Coca-cola Zero, Fanta  
Laranja

REDBULL 250 ml

  
  
  
02/10/22



# cervejas

## beers

SAGRES 330 ml  
Preta, 0% Álcool  
Black, 0% Alcohol

SUPER BOCK 330 ml  
Pilsner, Stout

SAGRES RADLER 330 ml

STRONGBOW 250 ml  
Maçã, F. Vermelhos  
Apple, Red Fruits

## Cervejas.artesanais craft beers (bottle)

OITAVA COLINA 330 ml - Lisboa  
Lisbon Lager, IPA, Robust Porter, APA,  
Ginger Beer, Double IPA & others

TRINDADE 330 ml – Lisboa  
IPA, American Wheat, Vienna Lager

## snacks

Bolos & Salgados  
Pastries

Bolos e quiche à fatia  
Slices of cakes and quiches

Torrada em pão saloio (2 fatias)  
Toast in rustic bread (2 slices)

Meia Torrada em pao saloio  
(1 fatia)  
Half toast in rustic bread  
(1 slice)

\*porção de doce / jam portion

Torrada à Espanhola -  
tomate&azeite  
Spanish Toast – tomato&olive oil

Pão com chouriço  
Bread w/ chorizo

Pão com manteiga  
Bread w/ butter

# Sandwiches.

## especiais

### special sandwiches

#### MIX

Fiambre, queijo, alface, cenoura  
Ham, cheese, lettuce, carrot

#### SALMÃO

Salmão fumado, rúcula, pepino  
Smoked salmon, arugula, cucumber

#### ATUM

Atum, maionese, cebola roxa,  
tomate  
Tuna, mayonnaise, purple onion,  
tomato

#### FRANGO

Frango, queijo brie, rúcula, tomate  
Chicken, brie cheese, arugula,  
tomato

## petiscos appetisers

Azeitonas / Olives

Tremoços/ Lupin beans

Azeitonas, azeite e balsâmico, pão  
Olives, olive oil & balsamic, bread

Sopa / Soup

Batatas fritas/ French fries

#### SALADA DE POLVO

#### OCTOPUS SALAD

Polvo, cebola, coentros, pickles  
Octopus, onion, coriander, pickles

#### TÁBUA DE QUEIJO / CHEESE BOARD

2 queijos, presunto e tostas  
2 cheeses, smoked ham & toasts

IVA incluído à taxa legal  
em vigor

VAT at the legal rate



## Batata doce

### Sweet Potato

#### GRATINADA

Batata doce com queijo, azeite, alho e coentros / *Sweet potato with cheese, olive oil, garlic and coriander*

#### CHERRY

Batata doce com tomate cherry, pimento e ovo / *Sweet potato with cherry tomato, green pepper and egg*

#### TERRA

Batata doce com cogumelos salteados, ovo e cebolinho / *Sweet potato with mushrooms, egg and chives*

#### SERRANA

Batata doce com queijo brie, presunto e orégãos / *Sweet potato with brie cheese, smoked ham and oregano*

## Saladas salads

#### SALMÃO

Salmão fumado, rúcula, beterraba, tomate cherry, cebola roxa e ovo de codorniz / *Smoked salmon, arugula, beetroot, cherry tomato, onion and quail egg*

#### MEDITERRÂNICA

Atum, mix verde, tomate cherry, ovo codorniz, pepino, pimento, cebola roxa e azeitonas / *Tuna, green mix, cherry tomato, quail egg, cucumber, green pepper, onion and olives*

#### FRANGO

Frango panado, mix verde, tomate cherry, maçã, pepino, cenoura e nozes / *Chicken fingers, green mix, cherry tomato, apple, cucumber, carrot and nuts*

## Tostas.rústicas

### Rustic.toasts

Fiambre OU queijo

*Ham OR cheese*

#### MISTA

Fiambre e queijo

*Ham and cheese*

#### TUNA

Atum, maionese, tomate e cebola

*Tuna, mayonnaise, tomato and onion*

#### VEGIE

Cogumelos, tomate, rúcula, queijo

*Mushrooms, tomato, rocket, cheese*

#### HAWAI

Frango, pepino e queijo

*Chicken, cucumber and cheese*

#### SERRA

Presunto, queijo brie, rúcula e pepino /

*Smoked ham, brie cheese, arugula and cucumber*

#### SALMÃO

Salmão fumado, queijo, rúcula

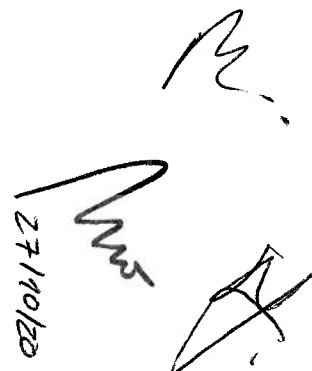
*Smoked salmon, cheese, rocket*

#### CAMARÃO

Camarão, queijo, mix verde, salsa

*Shrimp, cheese, green mix, parsley*

02/10/12



IVA incluído à taxa legal  
em vigor / VAT at the legal rate

**skinny people are  
easy to kidnap,  
stay safe,  
eat dessert!**



## **SOBREMESAS DESSERTS**

### WAFFLE SIMPLES

Com topping: chocolate, Nutella, mel, doce, açúcar e canela

*With topping: chocolate, Nutella, honey, jam, sugar and cinnamon*

### WAFFLE

Com duas bolas de Gelados de Portugal à escolha

*With two scoops of Gelados de Portugal at your choice*

### MARIA AFFOGATTA

Gelado de bolacha maria com café espresso

*Portuguese Biscuit 'Maria' with espresso*

### ROCHA

4 bolas de Gelados de Portugal à sua escolha

*4 scoops of Gelados de Portugal at your choice*

IVA incluído à taxa legal em vigor  
*VAT at the legal rate*

**ROCHA DO INFERNO**

📍 Av. Rei Humberto II de Itália,  
2750-800 Cascais

☎ +351 21 604 9256

✉ rochadoinferno@gmail.com

**Tag us**

FACEBOOK Quiosque Rocha do Inferno  
INSTAGRAM @quiosquerochadoinferno

WIFI ROCHA DO INFERNO  
PASSWORD inferno2

15/04/2020

(1) Facebook



ANEXO C



*Handwritten signature*

27/10/20